

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B**

ROZHODNUTÍ RADY 2013/34/SZBP

ze dne 17. ledna 2013

o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku malijských ozbrojených sil (EUTM Mali)

(Úř. věst. L 14, 18.1.2013, s. 19)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Rady 2013/729/SZBP ze dne 9. prosince 2013	L 332	18	11.12.2013
► <u>M2</u>	Rozhodnutí Rady 2014/220/SZBP, ze dne 15. dubna 2014	L 113	27	16.4.2014
► <u>M3</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/446 ze dne 23. března 2016	L 78	74	24.3.2016
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Rady (EU) 2017/971 ze dne 8. června 2017	L 146	133	9.6.2017

Opraveno:

► **C1** Oprava, Úř. věst. L 116, 30.4.2016, s. 39 (2016/446)

▼ B**ROZHODNUTÍ RADY 2013/34/SZBP**

ze dne 17. ledna 2013

o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku malijských ozbrojených sil (EUTM Mali)*Článek 1***Mise****▼ M3**

1. Unie provádí vojenskou výcvikovou misi v Mali (dále jen „EUTM Mali“), která má poskytnout vojenský výcvik a poradenství malijským ozbrojeným silám podléhajícím legitimním civilním orgánům s cílem přispět k obnovení jejich vojenské kapacity tak, aby mohly vést vojenské operace zaměřené na obnovu územní celistvosti Mali a snížení nebezpečí, které představují teroristické skupiny. EUTM Mali se nebude zapojovat do bojových operací. Činnost mise sahá po ohyb řeky Niger a zahrnuje města Gao a Timbuktu

2. Cílem EUTM Mali je reagovat na operační potřeby malijských ozbrojených sil:

- a) poskytováním podpory v oblasti výcviku v zájmu posílení schopností malijských ozbrojených sil;
- b) poskytováním výcviku a poradenství v oblasti velení a řízení, logistického řetězce a lidských zdrojů, jakož i odborné přípravy v mezinárodním humanitárním právu, ochraně civilistů a lidských práv;
- c) přispíváním k procesu odzbrojení, demobilizace a opětovného začlenění, který je vymezen v mírové dohodě, prostřednictvím zajišťování výcviku s cílem usnadnit reorganizaci inkluzivních malijských ozbrojených sil, a to na žádost Mali a v koordinaci s misí MINUSMA;
- d) podporou procesu G5 Sahel v rámci činností EUTM Mali na podporu malijských ozbrojených sil, spočívající v přispívání k lepší koordinaci a interoperabilitě s národními ozbrojenými silami zemí skupiny G5 Sahel.

▼ B

3. EUTM Mali směřuje k posílení podmínek pro řádnou politickou kontrolu malijských ozbrojených sil legitimními civilními orgány.

4. Činnosti EUTM Mali se provádějí v úzké koordinaci s dalšími aktéry zapojenými do podpory malijských ozbrojených sil, zejména s OSN a Hospodářským společenstvím států západní Afriky (ECOWAS).

*Článek 2***Jmenování velitele mise EU****▼ M4**

1. Velitelem mise EUTM Mali je ředitel útvaru schopnosti vojenského plánování a vedení (MPCC).

▼ M4

2. Velitelem sil mise EU pro misi EUTM Mali je jmenován brigádní generál Peter Devogelaere.

▼ B*Článek 3***Určení velitelství mise****▼ M4**

1. Útvar MPCC je statickou velitelskou a řídicí strukturou na vojensko-strategické úrovni mimo operační prostor, která je odpovědná za operační plánování a vedení mise EUTM Mali.

2. Velitelství sil mise EUTM Mali se nachází v Mali a podléhá velení velitele sil mise EU.

3. Do doby, než útvar MPCC dosáhne plné operační schopnosti, zahrnuje útvar MPCC podpůrnou buňku velitelství sil mise v Bruselu.

▼ M1*Článek 3a***Projektová skupina**

1. Mise EUTM Mali zahrnuje projektovou skupinu pro identifikaci a provádění projektů. Mise podle potřeby koordinuje a podporuje projekty prováděné členskými státy a třetími státy na vlastní odpovědnost v oblastech souvisejících s mandátem mise a na podporu jejich cílů a poskytuje poradenství ohledně těchto projektů.

2. S výhradou odstavce 3 je velitel mise EU oprávněn použít k provádění projektů, které jsou považovány za projekty doplňující soudržným způsobem ostatní akce EUTM Mali, finanční příspěvky členských států nebo třetích států. V takovém případě velitel mise EU uzavře dohodu s uvedenými státy, obsahující zejména konkrétní postupy při reakci na případnou stížnost třetích stran ohledně škod vzniklých jednáním nebo opomenutím velitele mise EU při využívání finančních prostředků, které mu byly uvedenými státy poskytnuty.

Přispívající státy nemohou v žádném případě činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí velitele mise EU při využívání finančních prostředků těchto států.

3. Politický a bezpečnostní výbor schválí přijetí finančního příspěvku pro projektovou skupinu od třetích států.

▼ B*Článek 4***Plánování a zahájení EUTM Mali**

Rozhodnutí o zahájení EUTM Mali přijme Rada po schválení plánu mise a pravidel zapojení.

▼ B*Článek 5***Politická kontrola a strategické řízení**

1. Politickou kontrolu a strategické řízení EUTM Mali vykonává z pověření Rady a vysokého představitele Politický a bezpečnostní výbor. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 38 Smlouvy o EU. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc měnit plánovací dokumenty včetně plánu mise a linie velení. Zahrnuje rovněž pravomoc přijímat rozhodnutí o jmenování následných ► **M4** velitelů sil mise EU ◀. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení EUTM Mali, si ponechává Rada.
2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.
3. Předseda Vojenského výboru EU pravidelně podává Politickému a bezpečnostnímu výboru zprávy o průběhu EUTM Mali. Politický a bezpečnostní výbor může v případě potřeby pozvat velitele mise EU ► **M4** a velitele sil mise EU ◀ na svá zasedání.

*Článek 6***Vojenské velení**

1. Vojenský výbor EU sleduje řádný výkon EUTM Mali, za jejíž vedení odpovídá velitel mise EU.
2. Velitel mise EU pravidelně podává zprávy Vojenskému výboru EU. V případě potřeby může Vojenský výbor EU pozvat velitele mise EU ► **M4** a velitele sil mise EU ◀ na svá zasedání.
3. Předseda Vojenského výboru EU je hlavní kontaktní osobou pro velitele mise EU.

*Článek 7***Soudržnost reakce Unie a koordinace**

1. Vysoký představitel zajišťuje provádění tohoto rozhodnutí a rovněž jeho soulad s vnější činností Unie jako celku, včetně návaznosti na rozvojové programy Unie.

▼ M4

2. Aniž je dotčena linie velení, poskytují veliteli sil mise EU vedení v otázkách místní politické situace zvláštní zástupce Evropské unie pro oblast Sahelu v koordinaci s vedoucím delegace Unie v Bamaku.

▼ B

3. EUTM Mali koordinuje svou činnost s misí Unie v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) s cílem posoudit možnou součinnost.
4. EUTM Mali koordinuje své činnosti s dvoustrannými činnostmi prováděnými v Mali členskými státy a s dalšími aktéry mezinárodního společenství v regionu, zejména s OSN, Africkou unií, ECOWAS a bilaterálními aktéry, včetně Spojených států amerických a Kanady, a s klíčovými regionálními aktéry.

▼B*Článek 8***Účast třetích států**

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec a v souladu s příslušnými pokyny Evropské rady, mohou být třetí státy vyzvány, aby se podílely na EUTM Mali.
2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby vyzýval třetí státy k poskytnutí příspěvku a aby na doporučení velitele mise EU ► **M4** po konzultaci velitele sil mise EU ◀ a Vojenského výboru EU přijímal odpovídající rozhodnutí o přijetí navrhovaných příspěvků.
3. Podrobná ujednání o účasti třetích států musí být předmětem dohod, které budou uzavřeny podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na misích Unie pro řešení krizí, použije se uvedená dohoda v souvislosti s EUTM Mali.
4. Třetí státy, které poskytují pro EUTM Mali významné vojenské příspěvky, mají ve vztahu k běžnému řízení EUTM Mali stejná práva a povinnosti jako členské státy, které se EUTM Mali účastní.
5. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby přijal rozhodnutí o zřízení Výboru přispěvatelů, pokud třetí státy poskytnou významné vojenské příspěvky.

*Článek 9***Postavení personálu pod vedením EU**

Postavení jednotek pod vedením Unie a jejich personálu, včetně jejich výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro splnění a řádné fungování jejich mise, bude předmětem dohody, která bude uzavřena podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU.

*Článek 10***Finanční ustanovení**

1. Společné náklady EUTM Mali jsou spravovány v souladu s rozhodnutím 2011/871/SZBP.

▼M3**▼CI**

2. Finanční referenční částka určená na krytí společných nákladů EUTM Mali na období od 19. května 2016 do 18. května 2018 činí 33 400 000 EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 25 odst. 1 rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/528 ⁽¹⁾ se stanoví na 10 % a procentní sazba pro závazky podle čl. 34 odst. 3 uvedeného rozhodnutí se stanoví na 60 %.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/528 ze dne 27. března 2015 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athena) a o zrušení rozhodnutí 2011/871/SZBP (Úř. věst. L 84, 28.3.2015, s. 39).

▼B*Článek 11***Předávání informací**

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU⁽¹⁾ oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami EUTM Mali předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali:

a) až do stupně utajení stanoveného v použitelných dohodách o bezpečnosti informací, které byly uzavřeny mezi Uníí a dotčeným třetím státem, nebo

b) v ostatních případech až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

2. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU rovněž oprávněn v souladu s operačními potřebami mise předávat OSN a ECOWAS utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Za tímto účelem BUDou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány OSN a ECOWAS.

3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU rovněž oprávněn předávat hostitelskému státu veškeré utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí veškeré neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se EUTM Mali, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady⁽²⁾.

5. Vysoký představitel může oprávnění uvedená v odstavcích 1 až 4 i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavcích 2 a 3 přenést na zaměstnance Evropské služby pro vnější činnost nebo na velitele mise EU ►**M4** nebo na velitele sil mise EU. ◀

*Článek 12***Vstup v platnost a ukončení mise**

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).

▼ M3

2. Mandát EUTM Mali končí dnem 18. května 2018.

▼ B

3. Toto rozhodnutí pozbývá platnosti dnem uzavření velitelství mise v souladu se schváleným plánem ukončení EUTM Mali, aniž jsou dotčeny postupy týkající se auditu a předkládání účtů EUTM Mali podle rozhodnutí 2011/871/SZBP.